

# **Sportstättenbetrieb der Stadt Cottbus**

Eigenbetrieb der Stadt Cottbus / Chośebuz

## **Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2013**

### **Inhalt:**

- Festsetzungen
- Erfolgsplan
- Finanzplan

### **Anlagen:**

- Vorbericht
- Übersicht Verpflichtungsermächtigungen sowie Auswirkungen auf die Haushaltswirtschaft der Stadt Cottbus
- Stellenübersicht
- Investitionsplan
- Erläuterungen zum Erfolgsplan

## **Wirtschaftsplan**

### **Sportstättenbetrieb der Stadt Cottbus**

Festsetzungen nach § 14 Abs. 1 Nr. 1 EigV  
für das Wirtschaftsjahr 2013

Aufgrund des § 7 Nr. 3 und des § 14 Abs. 1 der Eigenbetriebsverordnung hat die Stadtverordnetenversammlung durch Beschluss vom ..... den Wirtschaftsplan für das Wirtschaftsjahr 2013 festgestellt:

#### **1. Es betragen**

##### **1.1. im Erfolgsplan**

|                   |                             |
|-------------------|-----------------------------|
| die Erträge       | <u>7.512.100 €</u>          |
| die Aufwendungen  | <u>8.950.400 €</u>          |
| der Jahresgewinn  | <u>                    </u> |
| der Jahresverlust | <u>-1.438.300 €</u>         |

##### **1.2. im Finanzplan**

|                                                                 |                   |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------|
| Mittelzufluss/Mittelabfluss<br>aus laufender Geschäftstätigkeit | <u>-117.200 €</u> |
| Mittelzufluss/Mittelabfluss<br>aus der Investitionstätigkeit    | <u>-190.500 €</u> |
| Mittelzufluss/Mittelabfluss<br>aus der Finanzierungstätigkeit   | <u>135.900 €</u>  |

#### **2. Es werden festgesetzt**

|                                                                 |            |
|-----------------------------------------------------------------|------------|
| 2.1. der Gesamtbetrag der Kredite auf                           | <u>0 €</u> |
| 2.2. der Gesamtbetrag der Verpflichtungs-<br>ermächtigungen auf | <u>0 €</u> |

Cottbus,

---

Frank Szymanski  
Oberbürgermeister der Stadt Cottbus

## Erfolgsplan 2013

| Nr.                                                                             | Ist<br>2011<br>€   | Plan<br>2012<br>€ | Plan<br>2013<br>€ | Plan<br>2014<br>€ | Plan<br>2015<br>€ | Plan<br>2016<br>€ | Plan<br>2017<br>€ |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 1. Umsatzerlöse                                                                 | 3.460.709,80       | 2.328.900         | <b>2.358.200</b>  | 2.423.600         | 2.312.800         | 2.256.600         | 2.266.600         |
| 2. Erhöhung od. Verminderung d. Bestands an fertigen u. unfertigen Erzeugnissen |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 3. Andere aktivierte Eigenleistungen                                            |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 4. Sonstige betriebliche Erträge                                                | 5.988.376,93       | 5.528.224         | <b>5.153.900</b>  | 5.087.400         | 4.981.400         | 4.946.700         | 4.936.700         |
| dav. Auflösung von Sonderposten mit Rücklageanteil                              | 400.598,30         | 340.000           | <b>440.000</b>    | 440.000           | 440.000           | 440.000           | 440.000           |
| 5. Materialaufwand                                                              | 287.322,43         | 288.600           | <b>337.000</b>    | 337.000           | 337.000           | 337.000           | 337.000           |
| a) Aufwendungen f. Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe u. f. bezogene Waren         |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| b) Aufwend. f. bezogene Leistungen                                              |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 6. Personalaufwand                                                              | 2.803.876,36       | 3.092.000         | <b>3.062.000</b>  | 3.062.000         | 3.062.000         | 3.062.000         | 3.062.000         |
| a) Löhne und Gehälter                                                           |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| b) soziale Abgaben u. Aufwendungen f. Altersversorgung u. f. Unterstützung      |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| dav. f. Altersversorgung                                                        |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 7. Abschreibungen                                                               | 2.181.462,24       | 1.919.000         | <b>1.960.000</b>  | 1.960.000         | 1.960.000         | 1.960.000         | 1.960.000         |
| 8. Sonstige betriebliche Aufwendungen                                           | 5.149.868,21       | 3.525.200         | <b>3.578.200</b>  | 3.573.700         | 3.362.800         | 3.306.600         | 3.306.600         |
| dav. Zuführungen zu Sonderposten m. Rücklageanteil                              |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| <b>Betriebsergebnis</b>                                                         | <b>-973.442,51</b> | <b>-967.676</b>   | <b>-1.425.100</b> | <b>-1.421.700</b> | <b>-1.427.600</b> | <b>-1.462.300</b> | <b>-1.462.300</b> |
| 9. Erträge aus Beteiligungen                                                    |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| dav. aus verbundenen Unternehmen                                                |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 10. Erträge aus anderen Wertpapieren u. Ausleihungen d. Finanzanlagevermögen    |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| dav. aus verbundenen Unternehmen                                                |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 11. Sonstige Zinsen u. ähnliche Erträge                                         | 130.983,25         |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| dav. aus verbundenen Unternehmen                                                |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 12. Abschreibungen auf Finanzanlagen u. auf Wertpapiere d. Umlaufvermögens      |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 13. Zinsen u. ähnliche Aufwendungen                                             | 72.286,02          | 17.100            | <b>11.100</b>     | 8.700             | 6.300             | 4.100             | 2.900             |
| dav. an verbundene Unternehmen                                                  |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| <b>Finanzergebnis</b>                                                           | <b>58.697,23</b>   | <b>-17.100</b>    | <b>-11.100</b>    | <b>-8.700</b>     | <b>-6.300</b>     | <b>-4.100</b>     | <b>-2.900</b>     |
| <b>14. Ergebnis d. gewöhnlichen Geschäftstätigkeit</b>                          | <b>-914.745,28</b> | <b>-984.776</b>   | <b>-1.436.200</b> | <b>-1.430.400</b> | <b>-1.433.900</b> | <b>-1.466.400</b> | <b>-1.465.200</b> |
| 15. Außerordentliche Erträge                                                    |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 16. Außerordentliche Aufwendungen                                               |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| <b>17. Außerordentliches Ergebnis</b>                                           |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 18. Steuern v. Einkommen u. vom Ertrag                                          |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 19. Sonstige Steuern                                                            | 15.303,48          | 2.100             | <b>2.100</b>      | 2.100             | 2.100             | 2.100             | 2.100             |
| <b>20. Jahresgewinn/Jahresverlust</b>                                           | <b>-930.048,76</b> | <b>-986.876</b>   | <b>-1.438.300</b> | <b>-1.432.500</b> | <b>-1.436.000</b> | <b>-1.468.500</b> | <b>-1.467.300</b> |
| <b>nachrichtlich: Verwendung des Jahresergebnisses</b>                          |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| Jahresgewinn z. Einstellung in Rücklagen                                        |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| Jahresverlust durch Träger/Gesellschafter auszugleichen                         |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| Jahresgewinn z. Abführung an Träger/Gesellschafter                              |                    |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| Jahresergebnis auf neue Rechnung vorzutragen                                    | <b>-930.048,76</b> | <b>-986.876</b>   | <b>-1.438.300</b> | <b>-1.432.500</b> | <b>-1.436.000</b> | <b>-1.468.500</b> | <b>-1.467.300</b> |

## Finanzplan 2013

| Nr. | Ein- und Auszahlungsarten                                                                                                                                               | Ist<br>2011<br>€ | Plan<br>2012<br>€ | Plan<br>2013<br>€ | Plan<br>2014<br>€ | Plan<br>2015<br>€ | Plan<br>2016<br>€ | Plan<br>2017<br>€ |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 1.  | ± Jahresgewinn/Jahresverlust                                                                                                                                            | -930.048,76      | -986.876          | <b>-1.438.300</b> | -1.432.500        | -1.436.000        | -1.468.500        | -1.467.300        |
| 2.  | ± Abschreibungen/Zuschreibungen auf Gegenstände d. Anlagevermögens                                                                                                      | 2.181.462,24     | 1.919.000         | <b>1.960.000</b>  | 1.960.000         | 1.960.000         | 1.960.000         | 1.960.000         |
| 3.  | ± Abschreibungen/Zuschreibungen auf Sonderposten zum Anlagevermögen                                                                                                     | -386.278,48      | -340.000          | <b>-440.000</b>   | -440.000          | -440.000          | -440.000          | -440.000          |
| 4.  | ± Zunahme/Abnahme d. Rückstellungen                                                                                                                                     | -147.858,77      | -153.200          | -198.900          | -146.400          | -71.800           | -36.100           | -30.800           |
| 5.  | ± Gewinn/Verlust aus d. Abgang d. Anlagevermögens                                                                                                                       | -133.196,53      |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 6.  | ± sonstige zahlungsunwirksame Aufwendungen u. Erträge                                                                                                                   | 644,34           |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 7.  | ± Zunahme/Abnahme d. Vorräte, d. Forderungen aus Lieferungen u. Leistungen sowie anderer Aktiva, die nicht der Investitions- od. Finanzierungstätigkeit zuzuordnen sind | 132.437,19       |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 8.  | ± Zunahme/Abnahme d. Verbindlichkeiten aus Lieferungen u. Leistungen sowie anderer Passiva, die nicht der Investitions- oder Finanzierungstätigkeit zuzuordnen sind     | -616.380,41      |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 9.  | <b>= Mittelzu-/Mittelabfluss aus laufender Geschäftstätigkeit</b>                                                                                                       | 100.780,82       | 438.924           | -117.200          | -58.900           | 12.200            | 15.400            | 21.900            |
| 10. | + Einzahlungen aus Investitionszuwendungen                                                                                                                              |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 11. | + Einzahlungen aus Abgängen v. Gegenständen d. Sachanlagevermögens                                                                                                      | 1.966.426,38     |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 12. | + Einzahlungen aus Abgängen immaterieller Vermögensgegenstände                                                                                                          |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 13. | + Einzahlungen aus Abgängen d. Finanzanlagevermögens                                                                                                                    |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 14. | + sonst. Einzahlungen aus Investitionstätigkeit                                                                                                                         |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 15. | <b>= Einzahlungen aus Investitionstätigkeit</b>                                                                                                                         | 1.966.426,38     | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |
| 16. | - Auszahlungen f. Investitionen in d. Sachanlagevermögen                                                                                                                | -3.977.616,08    | -53.977           | <b>-190.500</b>   | -65.000           | -200.500          |                   |                   |
| 17. | - Auszahlungen f. Investitionen in immaterielle Vermögensgegenstände                                                                                                    |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 18. | - Auszahlungen f. Investitionen i. d. Finanzanlagevermögen                                                                                                              |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 19. | - sonstige Auszahlungen aus Investitionstätigkeit                                                                                                                       |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 20. | <b>= Auszahlungen aus Investitionstätigkeit</b>                                                                                                                         | -3.977.616,08    | -53.977           | <b>-190.500</b>   | -65.000           | -200.500          | 0                 | 0                 |
| 21. | <b>= Mittelzufluss/Mittelabfluss aus d. Investitionstätigkeit</b>                                                                                                       | -2.011.189,70    | -53.977           | <b>-190.500</b>   | -65.000           | -200.500          | 0                 | 0                 |
| 22. | + Einzahlungen aus d. Aufnahme v. Krediten f. Investitionen                                                                                                             |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 23. | + Sonstige Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit (o. Kassenkredite)                                                                                                   |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 24. | + Einzahlungen aus Eigenkapitalzuführungen                                                                                                                              |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 25. | + Einzahlungen aus Sonderposten zum Anlagevermögen                                                                                                                      | 3.926.462,41     | 53.977            | 190.500           | 65.000            | 200.500           |                   |                   |
| 26. | + Einzahlungen aus passivierten Ertragszuschüssen                                                                                                                       |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 27. | <b>= Einzahlungen aus d. Finanzierungstätigkeit</b>                                                                                                                     | 3.926.462,41     | 53.977            | <b>190.500</b>    | 65.000            | 200.500           | 0                 | 0                 |
| 28. | - Auszahlungen f. d. Tilgung v. Krediten f. Investitionen                                                                                                               | -492.934,63      | -188.400          | <b>-54.600</b>    | -57.000           | -58.200           | 28.100            | 29.300            |
| 29. | - Sonstige Auszahlungen aus d. Finanzierungstätigkeit (o. Kassenkredite)                                                                                                |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 30. | - Auszahlungen an d. Gemeinde                                                                                                                                           | -619.200,00      | -1.702.425        |                   |                   |                   |                   |                   |
| 31. | - Auszahlungen aus d. Rückzahlung v. Sonderposten zum Anlagevermögen                                                                                                    |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 32. | - Auszahlungen aus d. Rückzahlung v. passivierten Ertragszuschüssen                                                                                                     |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 33. | <b>= Auszahlungen aus d. Finanzierungstätigkeit</b>                                                                                                                     | -1.112.134,63    | -1.890.825        | <b>-54.600</b>    | -57.000           | -58.200           | -28.100           | -29.300           |
| 34. | <b>= Mittelzufluss/Mittelabfluss aus d. Finanzierungstätigkeit</b>                                                                                                      | 2.814.327,78     | -1.836.848        | <b>135.900</b>    | 8.000             | 142.300           | -28.100           | -29.300           |
| 35. | + Einzahlungen aus d. Auflösung v. Liquiditätsreserven                                                                                                                  |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 36. | - Auszahlungen an Liquiditätsreserven                                                                                                                                   |                  |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 37. | <b>= Saldo aus d. Inanspruchnahme v. Liquiditätsreserven</b>                                                                                                            | 0                | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 | 0                 |                   |
| 38. | <b>= Zahlungswirksame Veränderung d. Finanzmittelbestandes</b>                                                                                                          | 903.918,90       | -1.451.901        | <b>-171.800</b>   | -115.900          | -46.000           | -12.700           | -7.400            |
| 39. | + Finanzmittelbestand bzw. voraussichtlicher Bestand an eigenen Zahlungsmitteln am Anfang d. Periode                                                                    | 593.412,91       | 1.924.501         | <b>472.600</b>    | 300.800           | 184.900           | 138.900           | 126.200           |
| 40. | <b>= Voraussichtlicher Finanzmittelbestand am Ende d. Periode</b>                                                                                                       | 1.497.331,81     | 472.600           | <b>300.800</b>    | 184.900           | 138.900           | 126.200           | 118.800           |

## **Vorbericht Wirtschaftsplan 2013**

Der Wirtschaftsplan für das Jahr 2013 basiert auf der Grundlage des Haushaltsplanes der Stadt Cottbus und der Eigenbetriebsverordnung des Landes Brandenburg.

In den Genehmigungsverfahren der Haushaltssatzung 2011 und 2012 wurde durch die Kommunalaufsicht eine Prüfung der Organisationsstrukturen und der Rechtsform der Eigenbetriebe als Beitrag zur Haushaltskonsolidierung angeregt. Im Ergebnis der Untersuchungen wurde entschieden, dass der Sportstättenbetrieb als Eigenbetrieb der Stadt und Dienstleister für den Sport vorrangig für die Sportanlagen des Schule-Leistungssport-Verbundsystems erhalten bleibt.

Eine Übernahme von Leistungen für nicht sportlich-genutzte Grünflächen durch den Eigenbetrieb Grün- und Parkanlagen oder eine Übernahme von Außensportanlagen durch Sportvereine der Stadt wird im Rahmen der Wirtschaftlichkeit noch im Jahr 2013 geprüft.

Als Schwerpunktaufgaben im Jahr 2013 gelten vorrangig die Erfüllung der Schulträgerpflichten für die Lausitzer Sportschule einschließlich der Unterbringung, Versorgung und pädagogischen Betreuung der ca. 330 Schülerinnen und Schüler der Sportschule in den beiden Häusern der Athleten.

Die ganzjährige technische Absicherung aller kommunalen Sportanlagen durch den Sportstättenbetrieb ist eine weitere wichtige Schwerpunktaufgabe, die als Voraussetzung zur Sicherung des Schule-Leistungssport-Verbundsystems sowie des Breiten- und Behindertensportes und vieler Sportvereine durch den Eigenbetrieb gesichert werden muss.

Ein weiterer Schwerpunkt ist die Intensivierung und Durchführung von Sportlehrgängen unterschiedlicher nationaler und internationaler Sportverbände, die sich als wesentlicher Faktor für die Wirtschaftlichkeit des Eigenbetriebes bereits im Jahr 2012 entwickelt hat und zukünftig noch stärker ausgebaut werden muss.

Das Sportzentrum Cottbus ist nach Beendigung der Baumaßnahmen im Rahmen des Konjunkturpaketes II sowie der umfangreichen Sanierungsmaßnahmen zu einer nationalen und internationalen bekannten Adresse des Sportes geworden. Die bereits im Jahr 2012 erzielten Einnahmen aus Lehrgangsbetrieb müssen im Jahr 2013 erhöht werden, um Einnahmeverluste aus dem Wegfall von Pachteinahmen des „Chakra“ ebenfalls zu kompensieren. Nicht nur die Einnahmeverluste, sondern auch erhöhte Betriebskosten mit der Nutzungseinordnung des Landesstützpunktes Boxen und des CBV 2010 e.V. als stützpunkttragender Verein im ehemaligen Freizeitcenter „Chakra“ müssen durch erhöhte Einnahmen gedeckt werden.

Die im Wirtschaftsjahr 2013 geplanten Investitionen in Höhe von 190.500,00 Euro dienen zur Sicherung folgender Maßnahmen:

- Erweiterung der Radsportathletikhalle (163.870,- €)
- Verwaltungskostenerstattung (11.630,- €)
- Betriebs- und Geschäftsausstattung (15.000,00 €)

Die im Wirtschaftsplan 2013 untersetzten finanziellen Aufwendungen und Erträge sichern weitestgehend die Bewirtschaftung aller dem Eigenbetrieb zugeordneten Sportanlagen.

Ausgenommen sind jedoch unvorhergesehene Havarien und technische Störungen in den Sportanlagen, die im Wirtschaftsplan 2013 keine Berücksichtigung finden. Diese Risiken sind weder planbar, noch untersetzbar. Sie müssen jedoch bei entsprechender Priorität finanziell gesondert und zusätzlich eingeordnet werden.

Der entstehende Jahresverlust wird auf neue Rechnung vorgetragen. Genehmigungspflichtige Sicherheiten und Gewährleistung für Dritte sind nicht vorhanden.

Die Eigenkapitalausstattung beträgt zum 31.12.2013 ca. 28.313.920,00 Euro.

## Übersicht der Verpflichtungsermächtigungen und der sich auf die Haushaltswirtschaft der Gemeinde auswirkenden Einnahmen und Ausgaben

### A Übersicht über die aus Verpflichtungsermächtigungen voraussichtlich fällig werdenden Ausgaben (§ 17 Abs. 1 EigV)

| Verpflichtungsermächtigungen des Jahres                | Voraussichtlich fällige Ausgaben - in T€ - |       |       |       |       |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|
|                                                        | 2012                                       | 2013  | 2014  | 2015  | 2016  |
| 2012                                                   |                                            |       |       |       |       |
| 2012                                                   |                                            |       |       |       |       |
| 2012                                                   |                                            |       |       |       |       |
| 2012                                                   |                                            |       |       |       |       |
| Nachrichtlich im Finanzplan vorgesehene Kreditaufnahme | keine                                      | keine | keine | keine | keine |

### B Übersicht über die Einnahmen und Ausgaben, die sich auf die Haushaltswirtschaft der Gemeinde auswirken (§ 17 Abs. 2 EigV)

| Nr. | Bezeichnung                                       | Ist<br>2011<br>€ | Plan<br>2012<br>€ | V-Ist<br>2012<br>€ | Plan<br>2013<br>€ | Plan<br>2014<br>€ | Plan<br>2015<br>€ | Plan<br>2016<br>€ | Plan<br>2017<br>€ |
|-----|---------------------------------------------------|------------------|-------------------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 1.  | <b>Einzahlungen</b>                               |                  |                   |                    |                   |                   |                   |                   |                   |
|     | Zuschüsse der Gemeinde                            | 8.199.395        | 5.061.801         | 5.061.801          | <b>4.849.800</b>  | 4.655.400         | 4.683.700         | 4.478.600         | 4.467.400         |
|     | davon als Kapitalzuschüsse                        |                  |                   |                    |                   |                   |                   |                   |                   |
|     | - zum Ausgleich liquiditätswirks. Verluste        |                  |                   |                    |                   |                   |                   |                   |                   |
|     | davon als Investitionszuschüsse                   | 3.926.462        | 53.977            | 53.977             | <b>190.500</b>    | 65.000            | 200.500           |                   |                   |
|     | davon als Betriebskostenzuschüsse                 | 4.272.933        | 5.007.824         | 5.007.824          | <b>4.659.300</b>  | 4.590.400         | 4.483.200         | 4.478.600         | 4.467.400         |
|     | davon als Verlustausgleichszuschüsse              |                  |                   |                    |                   |                   |                   |                   |                   |
| 2.  | Darlehen der Gemeinde                             |                  |                   |                    |                   |                   |                   |                   |                   |
| 3.  | Sonstige Einzahlungen der Gemeinde                | 492.934          | 188.400           | 188.400            | <b>54.600</b>     | 57.000            | 58.200            | 28.100            | 29.300            |
|     | Einzahlungen gesamt                               | 8.692.329        | 5.250.201         | 5.250.201          | <b>4.904.400</b>  | 4.712.400         | 4.741.900         | 4.506.700         | 4.496.700         |
|     | <b>Auszahlungen</b>                               |                  |                   |                    |                   |                   |                   |                   |                   |
| 1.  | Ablieferungen an die Gemeinde                     | 27.100           | 28.900            | 28.900             | <b>21.500</b>     | 21.400            | 21.400            | 21.400            | 21.400            |
|     | - von Gewinnen                                    |                  |                   |                    |                   |                   |                   |                   |                   |
|     | - von Konzessionsabgaben                          |                  |                   |                    |                   |                   |                   |                   |                   |
|     | - von Verwaltungskostenbeiträgen                  | 27.100           | 28.900            | 28.900             | <b>21.500</b>     | 21.400            | 21.400            | 21.400            | 21.400            |
|     | - bei Eigenkapitalentnahmen                       |                  |                   |                    |                   |                   |                   |                   |                   |
| 2.  | Tilgung von Darlehen der Gemeinde einschl. Zinsen | 518.100          | 205.500           | 205.500            | <b>65.700</b>     | 65.700            | 64.500            | 32.200            | 32.200            |
| 3.  | sonstige Auszahlungen an die Gemeinde             |                  | 1.702.426         | 1.702.426          |                   |                   |                   |                   |                   |
|     | Auszahlungen gesamt                               | 545.200          | 1.936.826         | 1.936.826          | <b>87.200</b>     | 87.100            | 85.900            | 53.600            | 75.000            |

# Stellenübersicht 2013

## Teil 1 - Tariflich Beschäftigte

| Entgeltgruppen | 2012<br>Anzahl Stellen | Plan<br>2013<br>Anzahl Stellen | besetzten Stellen<br>am 30.06. des<br>Vorjahres | Erläuterungen |
|----------------|------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------|---------------|
| 2              | 3                      | 3                              | 3                                               |               |
| 2 Ü            | 1                      | 1                              | 1                                               |               |
| 3              | 3                      | 3                              | 3                                               |               |
| 4              | 15                     | 15                             | 14                                              |               |
| 5              | 11                     | 11                             | 11                                              |               |
| 6              | 7                      | 7                              | 7                                               |               |
| S6             | 23                     | 23                             | 22                                              |               |
| 7              |                        |                                |                                                 |               |
| 8              | 1                      | 1                              | 1                                               |               |
| 9              | 3                      | 3                              | 3                                               |               |
| 11             | 2                      | 2                              | 2                                               |               |
| 12             |                        |                                |                                                 |               |
| 13             | 1                      | 1                              | 1                                               |               |
| 14             |                        |                                |                                                 |               |
| gesamt         | 70                     | 70                             | 68                                              |               |

## Teil 2 - Besondere Abschnitte

### 1. Probeämter, Anwärtler und Auszubildende

| Bezeichnung | Art der Vergütung | Plan<br>2013<br>Anzahl Stellen | 01.10. des<br>Vorjahres<br>Anzahl Stellen | Erläuterungen |
|-------------|-------------------|--------------------------------|-------------------------------------------|---------------|
|             |                   |                                |                                           |               |

### 2. Beschäftigte, die von der Dienst-/Arbeitsleistung freigestellt sind

| Entgeltgruppe | Plan<br>2012<br>Anzahl Stellen | Plan<br>2013<br>Anzahl Stellen | Erläuterungen     |
|---------------|--------------------------------|--------------------------------|-------------------|
| 13            | 1                              | 1                              | Freizeitphase ATZ |
| 11            | 0                              | 0                              | Freizeitphase ATZ |
| 6             | 0                              | 0                              | Freizeitphase ATZ |
| 4             | 0                              | 0                              | Freizeitphase ATZ |

## Investitionsplan 2013

|                                                                                                |                                             | Planjahr  | Folgejahre |           |           |           | Summe      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------|------------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Nr.                                                                                            | Maßnahme                                    | 2013<br>€ | 2014<br>€  | 2015<br>€ | 2016<br>€ | 2017<br>€ | Jahre<br>€ |
| Gebäude und bauliche Anlagen                                                                   |                                             | 175.500   | 50.000     | 200.500   |           |           | 426.000    |
| 1                                                                                              | Erweiterung Radsportathletikhalle           | 163.870   |            |           |           |           | 163.870    |
|                                                                                                | VKE Radsportathletikhalle                   | 9.630     |            |           |           |           |            |
| 2                                                                                              | Sanierung Gebäude Branitz                   |           | 50.000     | 200.500   |           |           |            |
| 3                                                                                              | VKE Konjunkturpaket II                      | 2.000     |            |           |           |           |            |
| Technische Anlagen und Maschinen                                                               |                                             |           |            |           |           |           |            |
|                                                                                                |                                             |           |            |           |           |           |            |
| Betriebs- und Geschäftsausstattungen                                                           |                                             | 15.000    | 15.000     |           |           |           |            |
| 1                                                                                              | Sonstige Betriebs- und Geschäftsausstattung | 15.000    | 15.000     |           |           |           |            |
| Investitionen gesamt                                                                           |                                             | 190.500   | 65.000     | 200.500   | 0         | 0         | 456.000    |
| Summe der einzahlungswirksamen Veränderungen des Finanzmittelbestandes für o. g. Investitionen |                                             |           | 65.000     | 200.500   | 0         | 0         | 265.500    |
| Mittelzufluss aus laufender Geschäftstätigkeit (EM)                                            |                                             |           |            |           |           |           |            |
| Abschreibungen auf Gegenstände des Anlagevermögen                                              |                                             |           |            |           |           |           |            |
| Mittelzufluss aus der Investitionstätigkeit                                                    |                                             |           |            |           |           |           |            |
| Einzahlungen aus Investitionszuwendungen                                                       |                                             |           |            |           |           |           |            |
| Einzahlungen aus Abgängen von Gegenständen des Sachanlagevermögens                             |                                             |           |            |           |           |           |            |
| sonstige Einzahlungen aus Investitionstätigkeit                                                |                                             |           |            |           |           |           |            |
| Mittelzufluss aus der Finanzierungstätigkeit (FM)                                              |                                             | 190.500   | 65.000     | 200.500   |           |           | 456.000    |
| Einzahlungen aus der Aufnahme von Krediten für Investitionen                                   |                                             |           |            |           |           |           |            |
| Sonstige Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit                                               |                                             | 190.500   | 65.000     | 200.500   |           |           | 456.000    |
| Einzahlungen aus passivierten Ertragszuschüssen                                                |                                             |           |            |           |           |           |            |
| Einzahlungen aus d. Auflösung v. Liquiditätsreserven                                           |                                             |           |            |           |           |           |            |

## Erläuterung zum Erfolgsplan 2013

| Bezeichnung                                                                                           | 2013                       | 2014                       | 2015                       | 2016                       | 2017                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| <b><u>Erlöse</u></b>                                                                                  | <b><u>2.358.200,00</u></b> | <b><u>2.423.600,00</u></b> | <b><u>2.312.800,00</u></b> | <b><u>2.256.600,00</u></b> | <b><u>2.266.600,00</u></b> |
| langfristige Mieten                                                                                   | 255.000,00                 | 255.000,00                 | 255.000,00                 | 255.000,00                 | 255.000,00                 |
| Nutzung Sportanlagen                                                                                  | 80.000,00                  | 80.000,00                  | 80.000,00                  | 80.000,00                  | 80.000,00                  |
| Bewirtschaftung FCE-Objekte                                                                           | 47.500,00                  | 32.500,00                  | 32.500,00                  | 32.500,00                  | 32.500,00                  |
| Erlöse Saunabetrieb                                                                                   | 7.000,00                   | 7.000,00                   | 7.000,00                   | 7.000,00                   | 7.000,00                   |
| Internatsbelegung und Versorgung                                                                      | 704.000,00                 | 704.000,00                 | 704.000,00                 | 704.000,00                 | 714.000,00                 |
| OSP-Standortsicherung                                                                                 | 283.500,00                 | 283.500,00                 | 283.500,00                 | 283.500,00                 | 283.500,00                 |
| Essengeld Schüler                                                                                     | 50.000,00                  | 50.000,00                  | 50.000,00                  | 50.000,00                  | 50.000,00                  |
| Lehrgänge/Gäste Essen und Unterkunft                                                                  | 112.000,00                 | 112.000,00                 | 112.000,00                 | 112.000,00                 | 112.000,00                 |
| Sonstiges                                                                                             | 10.000,00                  | 10.000,00                  | 10.000,00                  | 10.000,00                  | 10.000,00                  |
| Refinanzierung Altlastensanierung                                                                     | 759.400,00                 | 834.800,00                 | 730.800,00                 | 678.100,00                 | 678.100,00                 |
| Anteil Stadt (54,8%)                                                                                  | 49.800,00                  | 54.800,00                  | 48.000,00                  | 44.500,00                  | 44.500,00                  |
| <b><u>Sonstige betriebliche Erträge</u></b>                                                           | <b><u>5.153.900,00</u></b> | <b><u>5.087.400,00</u></b> | <b><u>4.981.400,00</u></b> | <b><u>4.946.700,00</u></b> | <b><u>4.936.700,00</u></b> |
| Betriebskostenzuschuss Betriebs- und Unterhaltungskosten                                              | 4.603.300,00               | 4.530.900,00               | 4.428.500,00               | 4.426.300,00               | 4.415.100,00               |
| Betriebskostenzuschuss Altlastensanierung EM 10%                                                      | 34.500,00                  | 38.000,00                  | 33.200,00                  | 30.800,00                  | 30.800,00                  |
| Betriebskostenzuschuss VKE                                                                            | 21.500,00                  | 21.500,00                  | 21.500,00                  | 21.500,00                  | 21.500,00                  |
| <b><u>Betriebskostenzuschuss Gesamt</u></b>                                                           | <b><u>4.659.300,00</u></b> | <b><u>4.590.400,00</u></b> | <b><u>4.483.200,00</u></b> | <b><u>4.478.600,00</u></b> | <b><u>4.467.400,00</u></b> |
| Auflösung Sonderposten                                                                                | 440.000,00                 | 440.000,00                 | 440.000,00                 | 440.000,00                 | 440.000,00                 |
| sonstige Einzahlungen der Gemeinde (Tilgung von Krediten)                                             | 54.600,00                  | 57.000,00                  | 58.200,00                  | 28.100,00                  | 29.300,00                  |
| <b><u>Sonstige betriebliche Aufwendungen</u></b>                                                      | <b><u>3.578.200,00</u></b> | <b><u>3.573.700,00</u></b> | <b><u>3.262.800,00</u></b> | <b><u>3.306.600,00</u></b> | <b><u>3.306.600,00</u></b> |
| Energie, Wasser, Heizung                                                                              | 879.000,00                 | 879.000,00                 | 879.000,00                 | 879.000,00                 | 879.000,00                 |
| Fremdleistung Werterhaltung                                                                           | 567.000,00                 | 487.000,00                 | 287.000,00                 | 387.000,00                 | 387.000,00                 |
| Sonstige Fremdleistungen (Müll, Reinigung, sonstige Dienstleistungen)                                 | 341.400,00                 | 341.400,00                 | 341.400,00                 | 341.400,00                 | 341.400,00                 |
| Material (u. a. Reparatur-, Reinigungs- u. Betriebsmaterial, Material f. Sportplatzpfl., Treibstoffe) | 164.000,00                 | 164.000,00                 | 164.000,00                 | 164.000,00                 | 164.000,00                 |
| Sonstige betriebliche Aufwendungen                                                                    | 465.200,00                 | 465.200,00                 | 465.200,00                 | 465.200,00                 | 465.200,00                 |
| unentg. Wertabgabe Sportanlagen (Aufwand)                                                             | 345.000,00                 | 340.000,00                 | 340.000,00                 | 340.000,00                 | 340.000,00                 |
| Aufwand Altlastensanierung                                                                            | 816.600,00                 | 897.100,00                 | 786.200,00                 | 730.000,00                 | 730.000,00                 |
| (minus Rückstellung)                                                                                  | (34.500,00)                | (38.000)                   | (33.200)                   | (30.800)                   | (30.800)                   |